

ИНВЕСТИЦИОННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ РЕЧИЦКОГО райисполкома:

<i>Наименование инвестиционного проекта</i>	Строительство ледовой арены в г. Речица
<i>Отрасль</i>	Деятельность физкультурно-спортивных сооружений
<i>Место реализации проекта</i>	Адрес: Республика Беларусь, Гомельская область, г. Речица
<i>Краткое описание и цель проекта</i>	Строительство многофункционального спортивного комплекса для развития зимних видов спорта
<i>Описание планируемой продукции (услуги, технологии)</i>	Массовое катание на коньках; индивидуальные занятия хоккеем с инструктором; фитнес зал; тренажерный зал
<i>Состояние проекта (степень готовности)</i>	Разработан Архитектурный проект по объекту с положительным заключением государственной экспертизы №№1287-5/09 от 07.09.2009 г.), в 2012 году – Строительный проект. Необходима актуализация проектно-сметной документации в соответствии с действующим законодательством
<i>Наличие земельного участка для реализации проекта</i>	-
<i>Наличие имущества (объектов недвижимости) для реализации проекта</i>	-
<i>Описание имеющейся инфраструктуры (в том числе потенциально возможной)</i>	-
<i>Общая (ориентировочная) стоимость проекта, млн. долл. США</i>	8,04
<i>Потребность в инвестициях, млн. долл. США</i>	8,04
<i>Форма участия инвестора</i>	Государственно-частное партнерство; Новое предприятие с участием местного (иностранного) партнера
<i>Предложение инвестору</i>	Строительство ледовой арены. Приобретение спортивного инвентаря и оборудования. Создание предприятия.
<i>Направление использования инвестиций</i>	Строительство ледовой арены с соответствующим оборудованием
<i>Наличие бизнес-плана (Технико-экономического обоснования, проектно-сметной документации, иного программного документа)</i>	Отсутствует

<i>Показатели финансовой эффективности (согласно бизнес-плану)</i>	-
<i>Срок реализации проекта, лет (при наличии бизнес-плана)</i>	3
<i>Срок окупаемости проекта, лет (при наличии бизнес-плана)</i>	
<i>Полное наименование предприятия, организации (инициатора (заказчика) реализации проекта)*</i>	Коммунальное унитарное дочернее предприятие «Управление капитального строительства по Речицкому району»
<i>Доля государства в уставном фонде предприятия, %*</i>	100
<i>Реквизиты предприятия, организации*</i>	Гомельская область, г.Речица, ул.Строителей, 1А Сайт: http://uksrechica.by
<i>Контакты*</i>	Рапейко Светлана Васильевна, директор коммунального унитарного дочернего предприятия «Управление капитального строительства по Речицкому району» +375 2340 36120 uks-rech@mail.gomel.by Ответственное должностное лицо +375 2340 49481 uks-rech@mail.gomel.by
<i>Предложение подготовлено</i>	Планово-экономический отдел государственного предприятия «УКС Речицкого района» +375 2340 49481 uks-rech@mail.gomel.by
<i>Контакты ответственного должностного лица от Речицкого райисполкома</i>	Заместитель председателя Речицкого райисполкома Блинец В.В. +375 2340 3 65 77

* - заполняется при наличии предприятия (организации) являющейся инициатором, заказчиком инвестиционного предложения, планируемом при реализации предложения вхождение в капитал действующего предприятия либо создания нового (совместного) предприятия, в том числе с участием местного партнера.

INVESTMENT OFFER OF RECHITSA DISTRICT EXECUTIVE COMMITTEE:

<i>Name of the investment project</i>	Construction of an ice arena in Rechitsa
<i>Industry</i>	Activities of physical culture and sports facilities
<i>Location of the project</i>	Address: Republic of Belarus, Gomel region, Rechitsa
<i>Brief description and purpose of the project</i>	Construction of a multifunctional sports complex for the development of winter sports
<i>Description of planned products (services, technologies)</i>	Mass skating; individual hockey lessons with an instructor; fitness gym; gym
<i>Project status (readiness degree)</i>	An architectural design for the facility was developed with a positive conclusion of the state examination No. 1287-5 / 09 dated 09/07/2009, in 2012 - a Construction project. To implement the project, it is necessary to finance and update the design and estimate documentation in accordance with the current legislation.
<i>Availability of land for project implementation</i>	Absent
<i>Availability of property (real estate) for project implementation</i>	Absent
<i>Description of existing infrastructure (including potential)</i>	Absent
<i>The total (estimated) cost of the project, million USD</i>	8,04
<i>The need for investment million USD</i>	8,04
<i>Investor participation form</i>	Public private partnership; New venture with a local (foreign) partner
<i>Offer to the investor</i>	Construction of the ice arena. Acquisition of sports equipment and equipment. Creation of an enterprise.
<i>Direction of use of investments</i>	Construction of an ice arena with related equipment
<i>Availability of a business plan (feasibility study, design estimates, other program document)</i>	Absent
<i>Financial Performance Indicators (according to the business plan)</i>	-
<i>Project implementation period, years (if a business plan available)</i>	3
<i>Срок окупаемости проекта, лет (при наличии бизнес-плана) Payback period of the project, years (if a business plan available)</i>	-
<i>Full name of the enterprise, organization (initiator (customer) of the</i>	Municipal unitary subsidiary «Department of capital construction in Rechitsa district»

<i>project implementation) *</i>	
<i>State share in the authorized capital of the enterprise, %*</i>	100
<i>Details of the enterprise, organization*</i>	Gomel region, Rechitsa, Stroiteley st., 1A Website: http://uksrechica.by/
<i>Contacts</i>	Rapeiko Svetlana Vasilievna, director of the municipal unitary subsidiary «Department of capital construction in Rechitsa district» +375 2340 36120 uks-rech@mail.gomel.by Responsible official +375 2340 49481 uks-rech@mail.gomel.by
<i>Offer prepared</i>	Planning and Economic municipal unitary subsidiary «Department of capital construction in Rechitsa district» +375 2340 49481 uks-rech@mail.gomel.by
<i>Contacts of the responsible official from the Rechitsa District Executive Committee</i>	Deputy Chairman of Rechitsa District Executive Committee Bliznets V.V. +375 2340 3 65 77